



Ref.: JJ9284C
Tr./148-61

Strasbourg, 15 October 2021

NOTIFICATION OF DECLARATIONS

State: Norway.

Instrument: European Charter for Regional or Minority Languages, opened for signature, in Strasbourg, on 5 November 1992 (ETS No. 148).

Date of entry into force of the instrument: 1 March 1998.

Date of entry into force in respect of Norway: 1 March 1998.

Reservations: ETS No. 148 Res./Decl. Norway.
Declarations: (See Annex)

Date of effect of the declarations: 14 October 2021.

Notification made in accordance with Article 23 of the Charter.

Copy to all member States.

**EUROPEAN CHARTER FOR REGIONAL OR MINORITY LANGUAGES**

opened for signature, in Strasbourg, on 5 November 1992

CHARTE EUROPEENNE DES LANGUES REGIONALES OU MINORITAIRES

ouverte à la signature, à Strasbourg, le 5 novembre 1992

Reservations and Declarations
Réerves et Déclarations

NORWAY

Declarations contained in a letter from the Minister of Foreign Affairs of Norway, dated 1 October 2021, registered at the Secretariat General on 14 October 2021 – Or. Engl.

With reference to Part III of the Charter, the Government of the Kingdom of Norway declares in accordance with Article 2, paragraph 2, and Article 3, paragraph 1, of the Charter that it will apply the following provisions for the purposes of Part III of the Charter to the Lule Sami language and the South Sami language, in respect of the territory of Norway for which the Kingdom of Norway is responsible for international relations:

South Sami language – 43 paragraphsArticle 8: Education

Paragraphs 8.1.b(vi), 8.1.c(iv), 8.1.f(ii), 8.1.g, 8.1.i, 8.2.

Total: 6

Article 9: Judicial authorities

Paragraphs 9.1.a(i-iv), 9.1.b(i-iii), 9.1.d, 9.2.a, 9.3.

Total: 10

Article 10: Administrative authorities and public services

Paragraphs 10.1.a(iii), 10.2.a, 10.2.b, 10.2.d, 10.2.f, 10.2.g, 10.3.b, 10.4.b, 10.5.

Total: 9

Article 11: Media

Paragraphs 11.1.a.(iii), 11.1.b(i), 11.1.c(ii), 11.1.d, 11.1.e(i), 11.1.f(ii), 11.2, 11.3.

Total: 8

Article 12: Cultural activities and facilities

Paragraphs 12.1.a, 12.1.d, 12.1.e, 12.1.f, 12.1.g, 12.2, 12.3.

Total: 7

Article 13: Economic and social life

Paragraphs 13.1.d, 13.2.b.

Total: 2

Article 14: Transfrontier exchanges

Paragraph 14.1.b.

Total: 1

Lule Sami language – 43 paragraphs

Article 8: Education

Paragraphs 8.1.b(vi), 8.1.c(iv), 8.1.f(ii), 8.1.g, 8.1.i, 8.2.

Total: 6

Article 9: Judicial authorities

Paragraphs 9.1.a(i-iv), 9.1.b(i-iii), 9.1d, 9.2.a, 9.3.

Total: 10

Article 10: Administrative authorities and public services

Paragraphs 10.1.a(iii), 10.2.a, 10.2.b, 10.2.d, 10.2.f, 10.2.g, 10.3.b, 10.4.b, 10.5.

Total: 9

Article 11: Media

Paragraphs 11.1.a.(iii), 11.1.b(i), 11.1.c(ii), 11.1.d, 11.1.e(i), 11.1.f(ii), 11.2, 11.3.

Total: 8

Article 12: Cultural activities and facilities

Paragraphs 12.1.a, 12.1.d, 12.1.e, 12.1.f, 12.1.g, 12.2, 12.3.

Total: 7

Article 13: Economic and social life

Paragraphs 13.1.d, 13.2.b.

Total: 2

Article 14: Transfrontier exchanges

Paragraph 14.1.b.

Total: 1

With regard to education outside the areas where the languages are traditionally used, referred to in Article 8.2, Norway commits to undertake the alternative to provide teaching *of* the languages, and not *in* the languages.

NORVÈGE

Déclarations consignées dans une lettre de la Ministre des Affaires étrangères de la Norvège, datée du 1er octobre 2021, enregistrée au Secrétariat Général le 14 octobre 2021 – Or. angl.

En ce qui concerne la Partie III de la Charte, le Gouvernement du Royaume de Norvège déclare, conformément à l'article 2, paragraphe 2, et à l'article 3, paragraphe 1, de la Charte, qu'il appliquera les dispositions suivantes aux fins de la Partie III de la Charte à la langue Sâme Lule et à la langue Sâme du Sud, en ce qui concerne le territoire de la Norvège pour lequel le Royaume de Norvège est responsable des relations internationales :

Langue Sâme du Sud – 43 paragraphes

Article 8 : Enseignement

Paragraphe 8.1.b(vi), 8.1.c(iv), 8.1.f(ii), 8.1.g, 8.1.i, 8.2.
Total: 6

Article 9 : Justice

Paragraphe 9.1.a(i-iv), 9.1.b(i-iii), 9.1d, 9.2.a, 9.3.
Total: 10

Article 10 : Autorités administratives et services publics

Paragraphe 10.1.a(iii), 10.2.a, 10.2.b, 10.2.d, 10.2.f, 10.2.g, 10.3.b, 10.4.b, 10.5.
Total: 9

Article 11 : Médias

Paragraphe 11.1.a.(iii), 11.1.b(i), 11.1.c(ii), 11.1.d, 11.1.e(i), 11.1.f(ii), 11.2, 11.3.
Total: 8

Article 12 : Activités et équipements culturels

Paragraphe 12.1.a, 12.1.d, 12.1.e, 12.1.f, 12.1.g, 12.2, 12.3.
Total: 7

Article 13 : Vie économique et sociale

Paragraphe 13.1.d, 13.2.b.
Total: 2

Article 14 : Echanges transfrontaliers

Paragraphe 14.1.b.
Total: 1

Langue Sâme Lule – 43 paragraphes

Article 8 : Enseignement

Paragraphe 8.1.b(vi), 8.1.c(iv), 8.1.f(ii), 8.1.g, 8.1.i, 8.2.
Total: 6

Article 9 : Justice

Paragraphe 9.1.a(i-iv), 9.1.b(i-iii), 9.1d, 9.2.a, 9.3.
Total: 10

Article 10 : Autorités administratives et services publics

Paragraphe 10.1.a(iii), 10.2.a, 10.2.b, 10.2.d, 10.2.f, 10.2.g, 10.3.b, 10.4.b, 10.5.
Total: 9

Article 11 : Médias

Paragraphe 11.1.a.(iii), 11.1.b(i), 11.1.c(ii), 11.1.d, 11.1.e(i), 11.1.f(ii), 11.2, 11.3.

Total: 8

Article 12 : Activités et équipements culturels

Paragraphe 12.1.a, 12.1.d, 12.1.e, 12.1.f, 12.1.g, 12.2, 12.3.

Total: 7

Article 13 : Vie économique et sociale

Paragraphe 13.1.d, 13.2.b.

Total: 2

Article 14 : Echanges transfrontaliers

Paragraphe 14.1.b.

Total: 1

En ce qui concerne l'enseignement en dehors des zones où les langues sont traditionnellement utilisées, visé à l'article 8.2, la Norvège s'engage à entreprendre l'alternative de dispenser un enseignement *des* langues, et non *dans* les langues.